

# Il est né le divin enfant

Noël traditionnel

Soprano  
Alto  
Ténor  
Basse

Il est né le di - vin en - fant. Jou - ez haut - bois, ré - son - nez mu - set - tes.

9  
S.  
A.  
T.  
B.

Il est né le di - vin en - fant. Chan - tons tous son a - vè - ne - ment.  
Il - est né. Chan - tons tous son a - vè - ne - ment.  
Est né le di - vin en - fant. Chan - tons son a - vè - ne - ment.  
Il - est né. Chan - tons tous son a - vè - ne - ment.

17  
S.  
A.  
T.  
B.

De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous le pro - met-tait les pro - phè - tes.  
De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous le pro - met-tait les pro - phè - tes.  
No - ël No - ël  
No - ël

S. De - plus de qua - tre mille ans, Nous a - ten - dions cet heu - reux temps.

A. De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous a - ten - dions cet heu - reux temps.

T. De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous a - ten - dions cet heu - reux temps.

B. No - - - ël No - - - ël No - - - ël

### **Refrain :**

Il est né le divin enfant.  
 Jouez hautbois, résonnez musettes.  
 Il est né le divin enfant.  
 Chantons tous son avènement.

1. Depuis plus de quatre mille ans,  
 Nous le promettait les prophètes.  
 Depuis plus de quatre mille ans,  
 Nous attendions cet heureux temps.
2. Une étable est son logement.  
 Un peu de paille est sa couchette.  
 Une étable est son logement.  
 Pour un dieu, quel abaissement.
3. O Jésus, ô roi tout puissant,  
 Tout petit enfant que vous êtes,  
 O Jésus, ô roi tout puissant,  
 Veillez sur nous entièrement.

# Il est là, nosse pitit valèt.

Adaptation du Noël traditionnel « Il est né le divin enfant »  
en wallon namurois (Florée)

R'frin :

Il èst là, nosse pitit valèt.  
Djouwoz, saxos, flutes èt clârinètes.  
Il èst là, nosse pitit valèt.  
Tchantans po l' ricîre come on rwè.

1. Ça fieut dès-ans ét dès cints-ans  
Qu'on l'ratindeut su nosse viye tête.  
Ça fieut dès-ans èt dès razans  
Qu'à l' difin, ça divineut pèsant.
2. Waîtoz ça, come il est tchaurné.  
Pus bia qu' ça, vos n'è trov'roz wêre.  
Waîtoz ça, come il est tchaurné.  
Li p'tit Djésus qu'on va fièster.
3. I n'a qu'on stauve po s' garanti.  
Et dins s' crépe, do strin, dès fêchêres.  
I n'a qu'on boû po l' richandi.  
C'èst tot ç' qui nos-avans por li.
4. Lès bièrdjîs què l'ont v'nu fièster,  
Lî ont d'né l' mitan d' leûs-ayésses.  
Lès bièrdjîs què l'ont v'nu fièster,  
Au p'ti djoû, ès sont co sbarés.
5. Îs acour'nut d'pâ tos costés,  
Tos lès rwès, avou leû ritchèsse.  
Îs acour'nut d'pâ tos costés,  
Po l' vinu veûy ét l' bistoker.
6. O Djésus, vos li rwè dès rwès,  
Vos v's-avoz fait tot p'tit èt pôve.  
O Djésus, vos, li rwè dès rwès,  
Nos v'lans tofèr choûter vosse vwès.